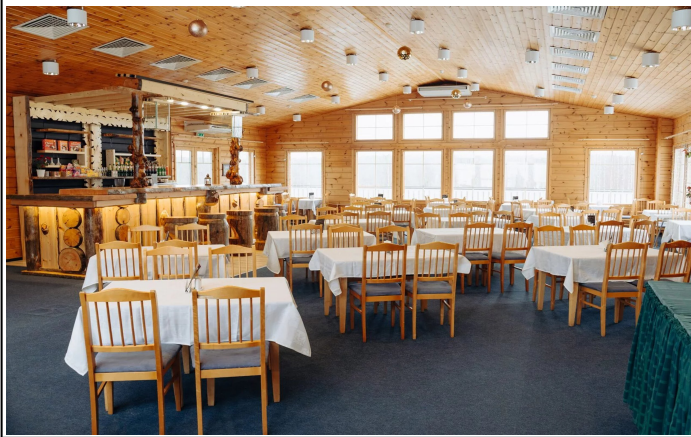
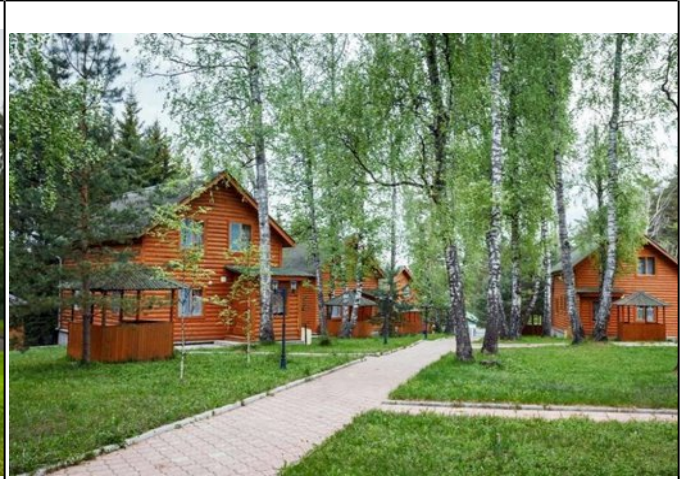


ИНВЕСТИЦИОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:	INVESTMENT OFFER:
<p><b>Наименование проекта:</b>            Возведение многопрофильного санаторно-курортного комплекса «Лазенки» в н.п.Видзы-Ловчинские Браславского района Витебской области</p>	<p><b>Project name:</b>            Construction of a multidisciplinary sanatorium-resort complex «Lazenki» in the village of Vidzy-Lovchinskie, Braslav district, Vitebsk region</p>
<p><b>Краткое описание проекта:</b>            В состав комплекса может входить:  <b>лечебная зона</b> – включает водо- и грязелечебницу, лечебные бассейны. Для водо- и грязелечебниц выделяется особый участок с подсобным двором, на котором создаются устройства для регенерации лечебной грязи и емкости для хранения минеральной воды;  <b>зона культурно-зрелищных учреждений</b> – располагается в значительном удалении от зоны спальных корпусов, в наиболее посещаемой парковой части комплекса. Она включает универсальный зал, летний кинотеатр, танцевальную площадку;  <b>спортивная зона</b> – объединяет площадки для шумных игр (баскетбол, волейбол и др.);  <b>административно-приемная зона</b> – находится при въезде в комплекс. Она включает административные помещения и помещения приемного блока. В зависимости от вместимости и типа комплекса предприятий торгово-бытового обслуживания (отделение связи, отделение банка, служба сервиса, торговые помещения и пр.) могут быть обособлены в независимую зону или присоединены к административной;  <b>хозяйственная зона</b> – размещается за пределами курортных и рекреационных зон, на специальной территории.</p>	<p><b>Brief description of the project:</b>            The complex may include:  <b>a treatment area</b> – includes a water and mud clinic, therapeutic pools. A special area with a utility yard is allocated for water and mud baths, where devices for the regeneration of therapeutic mud and storage tanks for mineral water are created;  <b>the zone of cultural and entertainment facilities</b> – is located at a considerable distance from the sleeping area, in the most visited park area of the complex. It includes a multipurpose hall, a summer cinema, and a dance floor;  <b>sports area</b> – combines playgrounds for noisy games (basketball, volleyball, etc.);  <b>the administrative and reception area</b> – is located at the entrance to the complex. It includes administrative offices and reception rooms. Depending on the capacity and type of complex of commercial and consumer services enterprises (communication department, bank branch, service department, retail premises, etc.) can be isolated into an independent zone or attached to an administrative one;  <b>an economic zone</b> is located outside of resort and recreational areas, in a special territory.</p>
<p><b>Цель проекта:</b> привлечение инвестиций, создание новых рабочих мест, развитие туристической инфраструктуры Браславского района, привлечение туристов, оздоровление, отдых, сглаживание рамок сезонности.</p>	<p><b>Objective of the project:</b> attracting investments, creating new jobs, developing the tourist infrastructure of the Braslav district, attracting tourists, health improvement, recreation, smoothing the seasonality framework.</p>



**Инвестиционная привлекательность:**

Территория проектируемого комплекса размещается вблизи озер Лазенки и Черное.

Рекреационная зона располагается в пешеходной доступности от основной территории санатория вдоль озер Черное и Лазенки к роднику и представлена системой прогулочных дорожек, проектируемой СПА-зоной, существующей зоной родника «Лазенки». На участке, где ранее исторически располагался курорт «Лазенки» (начало 19 века), запроектирована СПА-зона с водо- и грязелечением.

Основным объектом притяжения для отдыхающих будет служить исторический комплекс сооружений, парк и родник «Лазенки», лесная рекреационная зона.

В начале 19 века на базе четырех сероводородных родников в Видзах-Ловчинских был создан курорт «Лазенки». В 1860-е годы тут было 60 ванн, работали врачи. С конца XIX века курорт находился в запущении.

Лечебная грязь месторождения «Озеро Лазенки» относится к редко встречаемой в природе разновидности сульфидных слабоминерализованных сапропелей озерно-ключевого генезиса и отвечает всем требованиям, предъявляемым к пелоидам. Большое количество органических компонентов, обогащенность сульфидами железа, тонкий гранулометрический состав, высокая теплоемкость и большая теплоудерживающая способность в сочетании с низким содержанием солей в грязевом растворе делают данную сапропелевую грязь мягко действующей, «щадящей», благодаря чему процедуры из таких грязей могут назначаться ослабленным больным, лицам пожилого возраста и детям. Лечение ими следует проводить по специально разработанным методикам с учетом различных нозологических групп заболеваний.

Таким образом уникальные лечебные свойства сапропелей озера «Лазенки»,

**Investment attractiveness:**

The territory of the projected complex is located near the Lazenka and Chernoe lakes.

The recreational area is located within walking distance from the main territory of the sanatorium along the Chernoe and Lazenka lakes to the spring and is represented by a system of walking paths, a projected SPA area, and the existing Lazenka spring area. A SPA area with water and mud treatment has been designed on the site where the Lazenki resort was historically located (early 19th century).

The main attraction for vacationers will be the historical complex of buildings, the Lazenki park and spring, and the forest recreation area.

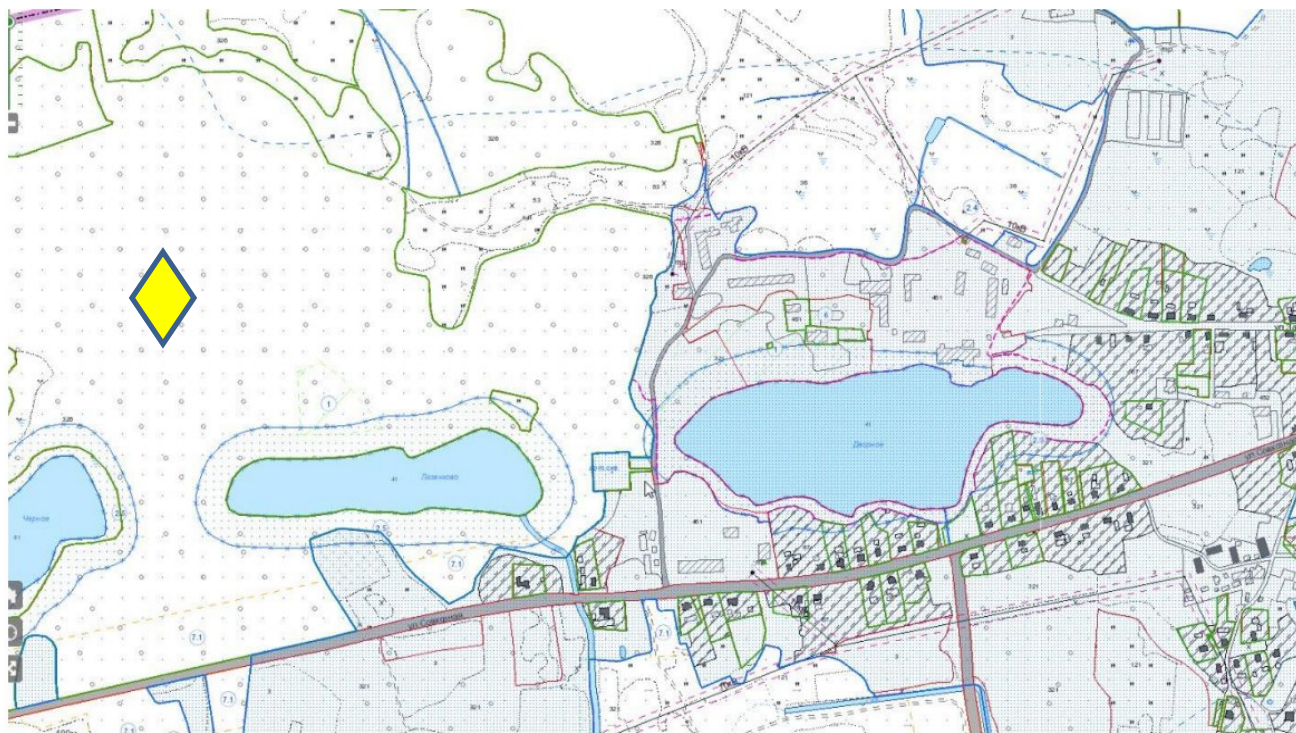
At the beginning of the 19th century, the Lazenki resort was established on the basis of four hydrogen sulfide springs in Vidzy-Lovchinsky. In the 1860s, there were 60 baths, and doctors worked there. Since the end of the 19th century, the resort has been in disrepair.

The therapeutic mud of the Lazenki Lake deposit belongs to a variety of sulfide weakly mineralized sapropels of lake-key genesis that is rarely found in nature and meets all the requirements for peloids. A large number of organic components, enrichment with iron sulfides, fine granulometric composition, high heat capacity and high heat retention capacity combined with a low salt content in the mud solution make this sapropel mud mildly acting, "gentle", so that procedures from such mud can be prescribed to weakened patients, the elderly and children. Their treatment should be carried out according to specially developed methods, taking into account various nosological groups of diseases.

Thus, the unique medicinal properties of the sapropels of Lake Lazenki, the natural complex of the Braslav Lakes National Park, as well as the historical and cultural value of the territory, which requires conservation and restoration, are fundamental factors in

природный комплекс Национального парка «Браславские озера», а также историкокультурная ценность территории, требующая сохранения и восстановления, являются основополагающими факторами выбора инвестиционного замысла и места размещения санаторного комплекса.

choosing the investment plan and location of the sanatorium complex.



прибрежная зона



водоохранная зона



зона историко-культурной ценности

**Отрасль:** деятельность санаторно-курортных организаций

**Branch:** activities of sanatorium-resort organizations

**Инициатор проекта:**  
Браславский районный исполнительный комитет

**Project Initiator:**  
Braslav District Executive Committee

**Состояние проекта:**  
в стадии инвестиционного предложения

**Project status:**  
in the investment offer stage

**Общая стоимость проекта:**  
согласно бизнес-плану инвестора (сумма инвестиционных затрат зависит от проекта)

**The total cost of the project:**  
according to the investor's business plan (the amount of investment costs depends on the project)

**Форма участия инвестора:**  
полное финансирование

**Investor participation form:**  
full funding

**Срок реализации проекта:**  
согласно бизнес-плану инвестора

**Project Duration:**  
according to the investor's business plan

**Наличие бизнес-плана:** отсутствует

**Availability of a business plan:** no

**Контактные телефоны:**  
Браславский районный исполнительный комитет  
Заместитель председателя:  
+ 375 2153 69944  
e-mail: econom@braslav-region.by

**Contacts:**  
Braslav District Executive Committee  
V i c e - c h a i r m a n :  
+375 2153 69944  
e-mail: econom@braslav-region.by